

Trinkwasserspeicher für Wärmepumpe

Domestic hot water tank for heat pump

Ballon eau chaude sanitaire pour pompe à chaleur

Serbatoio di accumulo acqua calda sanitaria per pompa di calore

WP/E 200 – 2000

Emailliert

Enamelled | Émaillés | Smaltato

Leistungstabellen | performance tables | tableaux de performance | tabelle delle prestazioni

WP/E		200					300					400					
Glattrohrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino		2.5					3.2					4.3					
Vorlauf Supply Alimentation Mandata		50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80	
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	45°C l/10 min.	194	225	255	287	320	246	288	332	377	421	330	382	441	499	557	
	45°C l/h	317	504	681	877	1074	431	677	943	1210	1476	575	493	1244	1594	1944	
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua		153	334	511	707	905	197	467	733	1000	1159	270	613	964	1314	1558	
Leistung Performance Performance Prestazione		6.0	13.6	20.8	28.8	36.8	8.0	19.0	29.8	40.7	47.1	11.0	25.0	39.2	53.5	63.3	
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	60°C l/10 min.	-	-	-	234	257	-	-	-	303	334	-	-	-	403	444	
	60°C l/h	-	-	-	555	692	-	-	-	770	956	-	-	-	1016	1261	
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua		-	-	-	385	522	-	-	-	560	746	-	-	-	736	981	
Leistung Performance Performance Prestazione		-	-	-	22.4	30.4	-	-	-	32.6	43.4	-	-	-	42.8	57.0	
Heizwasser Primär Heating water primary Eau de chauffage primaire Riscaldamento acqua primaria		2.0	-	-	-	3.2	2.5	-	-	-	4.1	3.0	-	-	-	5.6	
Druckverlust Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione		20	-	-	-	30	20	-	-	-	60	40	-	-	-	140	

* Mit einer Wärmepumpe
With a heat pump | Avec une pompe à chaleur | Con una pompa di calore

Spitzenleistung
Peak output | Puissance de pointe | Potenza di picco

Maximales Warmwasservolumen, das in der angegebenen Zeit entnommen werden kann. Das Volumen setzt sich aus bevorratetem Warmwasser und der während des Zapfens nachbereitetem Warmwasser zusammen. Nach der angegebenen Zeit steht nur noch die Dauerleistung zur Verfügung.

EN Maximum hot water volume that can be extracted within the specified time. The volume is made up of the hot water stored and the hot water prepared during the tapping process. Only continuous output is available after the specified time.

FR Volume maximum d'eau chaude qui peut être prélevé pendant la durée indiquée. Le volume se compose d'eau chaude en réserve et d'eau chaude traitée pendant le prélèvement. Après la durée indiquée, la puissance en continu est encore disponible.

IT Massimo volume di acqua calda prelevabile nel tempo indicato. Il volume risulta dall'acqua calda immagazzinata e l'acqua trattata durante il prelievo. Una volta passato il tempo indicato è disponibile unicamente la potenza continua.

Dauerleistung
Continuous output | Puissance en continu | Potenza continua

Maximales Warmwasservolumen das kontinuierlich bei gegebenen Temperaturverhältnissen erzeugt werden kann. Die angegebene Leistung (kW) muss dafür vom Wärmeerzeuger zur Verfügung stehen.

EN Maximum hot water volume that can be generated continuously at given temperature conditions. The specified output (kW) for doing so must be available from the heat generator.

FR Le volume d'eau chaude maximum qui peut être produit en continu dans des conditions de température données. La puissance indiquée (kW) doit être fournie à cet effet par le générateur de chaleur.

IT Massimo volume di acqua calda producibile in modo continuativo alle condizioni di temperatura indicate. La potenza indicata (kW) deve a tale scopo essere fornita dal generatore di calore.

Leistung
Output | Puissance | Potenza

Maximale Übertragungsleistung des Wärmetauschers bei gegebenen Temperaturverhältnissen. Die verfügbare Wärmeerzeugerleistung muss gleich oder grösser sein, um die angegebene Dauerleistung und Spitzenleistung zu erreichen.

EN Maximum transfer output of the heat exchanger at given temperature conditions. The available heat generator output must be the same or greater to achieve the specified continuous output and peak output.

FR Puissance maximum de transfert de l'échangeur thermique à des conditions de température données. La puissance disponible du générateur de chaleur doit être identique ou plus importante pour atteindre la puissance en continu et la puissance de pointe indiquées.

IT Massima potenza di trasmissione dello scambiatore di calore alle condizioni di temperatura indicate. La potenza disponibile del generatore di calore deve essere equivalente o superiore, per poter raggiungere la potenza continua e la potenza di picco.



	500					600					800				
	5.4					5.4					6.0				
	50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80
	411	481	556	631	706	481	553	629	706	782	621	693	769	846	922
	718	1136	1586	2035	2485	788	1220	1677	2134	2591	928	1360	1817	2274	2731
	331	786	1236	1685	1957	331	786	1236	1685	1957	368	800	1257	1714	2171
	13.5	32.0	50.3	68.6	79.5	13.5	32.0	50.3	68.6	79.5	15.0	32.6	51.2	69.8	88.4
	-	-	-	507	560	-	-	-	580	633	-	-	-	720	773
	-	-	-	1294	1608	-	-	-	1380	1700	-	-	-	1520	1840
	-	-	-	944	1258	-	-	-	944	1258	-	-	-	960	1280
	-	-	-	54.9	73.2	-	-	-	54.9	73.2	-	-	-	55.8	74.4
	4.0	-	-	-	6.8	4.0	-	-	-	6.8	4.0	-	-	-	7.6
	50	-	-	-	280	50	-	-	-	280	50	-	-	-	370

Trinkwasserspeicher für Wärmepumpe

Domestic hot water tank for heat pump

Ballon eau chaude sanitaire pour pompe à chaleur

Serbatoio di accumulo acqua calda sanitaria per pompa di calore

WP/E 200 – 2000

Emailliert

Enamelled | Émaillés | Smaltato

Leistungstabellen | performance tables | tableaux de performance | tabelle delle prestazioni

WP/E		1000					1250					
Glattrohrwärmetauscher Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	m²	6.0					7.7					
Vorlauf Supply Alimentation Mandata	°C ΔT = 10°C	50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80	
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	45°C l/10 min.	761	833	909	986	1062	1058	1151	1242	1343	1443	
	45°C l/h	1068	1500	1957	2414	2871	1451	2009	2552	3159	3764	
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua	45°C l/h	368	800	1257	1714	2171	472	1030	1572	2179	2790	
Leistung Performance Performance Prestazione	kW (10°C – 45°C)	15.0	32.6	51.2	69.8	88.4	19.0	41.9	64.0	88.7	113.4	
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	60°C l/10 min.	-	-	-	860	913	-	-	-	1177	1248	
	60°C l/h	-	-	-	1660	1980	-	-	-	2166	2590	
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua	60°C l/h	-	-	-	960	1280	-	-	-	1186	1610	
Leistung Performance Performance Prestazione	kW (10°C – 60°C)	-	-	-	55.8	74.4	-	-	-	69.0	93.6	
Heizwasser Primär Heating water primary Eau de chauffage primaire Riscaldamento acqua primaria	m³ / h	4.0	-	-	-	7.6	4.1	-	-	-	9.8	
Druckverlust Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione	mbar	50	-	-	-	370	30	-	-	-	170	

* Mit einer Wärmepumpe
With a heat pump | Avec une pompe à chaleur | Con una pompa di calore

Spitzenleistung
Peak output | Puissance de pointe | Potenza di picco

Maximales Warmwasservolumen, das in der angegebenen Zeit entnommen werden kann. Das Volumen setzt sich aus bevorratetem Warmwasser und der während des Zapfens nachbereitetem Warmwasser zusammen. Nach der angegebenen Zeit steht nur noch die Dauerleistung zur Verfügung.

EN Maximum hot water volume that can be extracted within the specified time. The volume is made up of the hot water stored and the hot water prepared during the tapping process. Only continuous output is available after the specified time.

FR Volume maximum d'eau chaude qui peut être prélevé pendant la durée indiquée. Le volume se compose d'eau chaude en réserve et d'eau chaude traitée pendant le prélèvement. Après la durée indiquée, la puissance en continu est encore disponible.

IT Massimo volume di acqua calda prelevabile nel tempo indicato. Il volume risulta dall'acqua calda immagazzinata e l'acqua trattata durante il prelievo. Una volta passato il tempo indicato è disponibile unicamente la potenza continua.

Dauerleistung
Continuous output | Puissance en continu | Potenza continua

Maximales Warmwasservolumen das kontinuierlich bei gegebenen Temperaturverhältnissen erzeugt werden kann. Die angegebene Leistung (kW) muss dafür vom Wärmeerzeuger zur Verfügung stehen.

EN Maximum hot water volume that can be generated continuously at given temperature conditions. The specified output (kW) for doing so must be available from the heat generator.

FR Le volume d'eau chaude maximum qui peut être produit en continu dans des conditions de température données. La puissance disponible du générateur de chaleur doit être identique ou plus importante pour atteindre la puissance en continu et la puissance de pointe indiquées.

IT Massimo volume di acqua calda producibile in modo continuativo alle condizioni di temperatura indicate. La potenza disponibile del generatore di calore deve essere equivalente o superiore, per poter raggiungere la potenza continua e la potenza di picco.

Leistung
Output | Puissance | Potenza

Maximale Übertragungsleistung des Wärmetauschers bei gegebenen Temperaturverhältnissen. Die verfügbare Wärmeerzeugerleistung muss gleich oder grösser sein, um die angegebene Dauerleistung und Spitzenleistung zu erreichen.

EN Maximum transfer output of the heat exchanger at given temperature conditions. The available heat generator output must be the same or greater to achieve the specified continuous output and peak output.

FR Puissance maximum de transfert de l'échangeur thermique à des conditions de température données. La puissance disponible du générateur de chaleur doit être identique ou plus importante pour atteindre la puissance en continu et la puissance de pointe indiquées.

IT Massima potenza di trasmissione dello scambiatore di calore alle condizioni di temperatura indicate. La potenza disponibile del generatore di calore deve essere equivalente o superiore, per poter raggiungere la potenza continua e la potenza di picco.



	1500					1750					2000				
	8.5					9.7					9.7				
	50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80	50*	50	60	70	80
	1216	1319	1419	1530	1642	1479	1595	1710	1837	1965	1639	1755	1870	1997	2124
	1650	2265	2867	3535	4204	1974	2675	3363	4124	4888	2134	2835	3522	4284	5048
	521	1135	1737	2405	3080	595	1295	1983	2744	3515	595	1295	1983	2744	3515
	21.0	46.2	70.7	97.9	125.2	24.0	52.7	80.7	111.7	142.8	24.0	52.7	80.7	111.7	142.8
	-	-	-	1348	1426	-	-	-	1735	1717	-	-	-	1789	1877
	-	-	-	2440	2098	-	-	-	3515	3407	-	-	-	3035	3567
	-	-	-	1310	1778	-	-	-	2135	2027	-	-	-	2135	2027
	-	-	-	76.2	103.4	-	-	-	86.9	117.9	-	-	-	86.9	117.9
	4.5	-	-	-	10.8	5.2	-	-	-	12.3	5.2	-	-	-	12.3
	30	-	-	-	270	60	-	-	-	440	60	-	-	-	440